



Pielęgniarstwo 7 huidconditie

- Beschrijf de huidtoestand, wonden en hygiëne
- Herken signalen van doorligwonden (decubitus) en meld deze
- Huidconditie, wonden, doorligwonden, risicofactoren, drukpunten, terminologie voor huidonderzoek

| | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|--|---|
| De huid | <i>(Skóra)</i> | De drukpunt | <i>(Miejsce ucisku)</i> |
| De wond | <i>(Rana)</i> | Het herstelproces | <i>(Proces gojenia)</i> |
| Het dekubitus | <i>(Owzrodzenie odleżynowe)</i> | Genezingsduur | <i>(Czas gojenia)</i> |
| De doorligplek | <i>(Miejsce odparzeń/odleżyna)</i> | Pijnlijk | <i>(Bolesny)</i> |
| Het vochtverlies | <i>(Utrata płynów)</i> | Roodheid | <i>(Czerwienienie)</i> |
| De infectie | <i>(Infekcja)</i> | Afvoeren (bijvoorbeeld: pus afvoeren) | <i>(Usuwanie (np. usuwanie ropy))</i> |
| Het ontstekingsverschijnsel | <i>(Objaw zapalenia)</i> | Ontsmetten | <i>(Odkazić)</i> |
| De huidinspectie | <i>(Inspekcja skóry)</i> | Verzorgen (de wond verzorgen) | <i>(Pielęgnować (opiekować się raną))</i> |

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| a. de huid | 1. de buitenkant van het lichaam |
| b. de doorligplek | 2. de plek waar druk staat |
| c. de drukplaats | 3. rode huid |
| d. de roodheid | 4. het decubitus |

a-1 b-4 c-2 d-3



2. Protokół: kontrola skóry u pacjenta leżącego (oddział) (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: geïnfecteerd, doorligplek, drukplaatsen, wond, verband, roodheid, pijn, risico, afscheiding, huid, zorgplan

Op onze afdeling controleren we elke dag de _____ van cliënten die veel in bed of in een stoel liggen. Let extra op _____ : hielen, stuit en ellebogen. Kijk of er _____ is en of de plek warm aanvoelt. Vraag ook of de plek _____ doet. Bij een beginnende _____ blijft de roodheid vaak zichtbaar als je er kort op drukt.

Is de huid kapot of zie je een _____ met korst of _____ ? Maak de plek dan schoon volgens het _____ en houd de huid droog. Breng zo nodig een nieuw _____ aan. Meld altijd in het dossier: plaats, kleur, grootte en of de huid ontstoken of _____ lijkt. Noteer ook het _____ , bijvoorbeeld bij weinig beweging, ondergewicht of een vochtige huid.

Na naszym oddziale codziennie kontrolujemy skórę pacjentów, którzy dużo leżą w łóżku lub siedzą na krześle. Zwróć szczególną uwagę na miejsca narażone na ucisk: pięty, kość ogonową i łokcie. Sprawdź, czy występuje zaczerwienienie i czy miejsce jest ciepłe w dotyku. Zapytaj także, czy miejsce boli. Przy początkowej odleżynie zaczerwienienie często pozostaje widoczne po krótkim naciśnięciu.

Czy skóra jest uszkodzona albo widzisz ranę z zaschniętym strupem lub wydzieliną? Oczyszcz wtedy miejsce zgodnie z planem opieki i utrzymuj skórę suchą. W razie potrzeby załóż nowy opatrunek. Zawsze wpisz do dokumentacji: miejsce, kolor, rozmiar oraz czy skóra wygląda na zapaloną lub zakażoną. Zanotuj też czynniki ryzyka, na przykład małą aktywność, niedowagę lub wilgotną skórę.

1. Welke plekken moet je extra controleren en waar let je daar op?

2. Wat noteer je in het dossier als je een wond ziet of een mogelijke doorligplek?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

| | Prawda | Fałsz |
|--|--------------------------|--------------------------|
| De spreker ziet een rode plek op de heup en beschouwt het als een risico op decubitus. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Er is al een open wond met afscheiding aanwezig volgens de spreker. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| De spreker geeft de situatie door aan de verzorgende van de avonddienst. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Ik _____ de huid rond de wond voorzichtig schoon. *(Delikatnie oczyszczam skórę wokół rany.)*
a. schoongemaakt b. maakt c. maakte d. maak
- Gisteren _____ de doorligplek op haar heup veel pijn. *(Wczoraj odleżyna na jej biodrze bardzo bolała.)*
a. deed b. deeden c. doet d. gedaan
- We _____ nu een nieuw verband aan. *(Teraz zakładamy nowy opatrunek.)*
a. gelegd b. leg c. legt d. leggen

1. maak 2. deed 3. leggen

5. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Verzorgende Mark, ik zie bij mevrouw De Vries roodheid op het stuitje, precies op een drukplaats.
Sanne: *(Mark, widzę u pani De Vries zaczerwienienie na kości ogonowej, dokładnie w miejscu ucisku.)*

Verpleegkundige Oké, dat kan een doorligplek worden; doet het pijn als ik er zacht op druk?
Mark: *(Ok, to może przekształcić się w odleżynę; czy boli, gdy delikatnie naciśnę?)*

Verzorgende Ze zegt dat het pijn doet, de huid is warm, maar ik zie nog geen wond of afscheiding.
Sanne: *(Mówi, że to boli, skóra jest ciepła, ale jeszcze nie widzę rany ani wydzieliny.)*

Verpleegkundige Maak de plek schoon, let goed op hygiëne en leg een droog verband aan; noteer het risico op decubitus en laat haar vaker van houding wisselen.
Mark: *(Oczyść to miejsce, zwróć uwagę na higienę i załóż suchy opatrunek; zanotuj ryzyko odleżyn i pozwól jej częściej zmieniać pozycję.)*

1. Om welke plaats op het lichaam gaat het, en wat ziet Sanne precies?

2. Wat besluit Mark dat Sanne nu moet doen (noem 2 acties)?



6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

Ik zie dat de huid ... (rood / gevoelig). / Ik maak de huid eerst schoon en daarna ... / Ik meld dit direct, want er is risico op ...

1. U ziet bij een cliënt een rode plek op de heup. Wat doet u eerst en wat meldt u aan de verzorgende of verpleegkundige?

2. Een cliënt heeft een kleine wond aan het been. Hoe houdt u de huid schoon en wanneer denkt u dat er een risico op infectie is?

7. WhatsApp (werk)

Hoi, met Sanne (avonddienst). Ik zie bij meneer Van Dijk een **rood plekje** op zijn stuit. Het is een **drukplek** en het doet hem een beetje **pijn** als ik hem draai. De huid is nog heel, maar wel warm. Ik heb het net **schoongemaakt** en droog gemaakt. Kun jij straks even meekijken? Denk je aan risico op **doorligplek**?



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Dank je voor je bericht. Ik kom zo even kijken bij meneer Van Dijk. / Kun je controleren of de roodheid wegdrukbaar is? / Ik noteer het in het dossier en we letten op wisselgigging en hygiëne.*
